

Мелодія ДУШИ

МЕЛОДИЯ ДУШИ

Християнські твори в обробці
для бандурних ансамблів

ВИПУСК 1



Видавництво «Християнин»
2022

«Хваліть Господа на гусях, співайте Йому з арфою десятиструнною» (Пс. 32, 2),— звучить з давніх-давен заклик Давида, солодкого співця Ізраїлю. Ніби вторячи йому, цар Єзекія спонукує вихваляти Спасителя під звуки струн: *«Господь спасе мене; і ми в усі дні життя нашого зі звуками струн моїх будемо співати пісні у домі Господньому»* (Іс. 38, 20). Відгукнулися на цей заклик християни України, зазвучала хвала великому Богу на українському струнному інструменті — бандурі.

І хоча батьківщина бандури — Україна, її дзвінкий голос можна почути в різних країнах світу. Але найкраще, коли на цьому інструменті прославляється Той Єдиний, Хто по-справжньому достойний хвали і поклоніння,— Всемогутній Бог!

З глибокою вдячністю Господу видаємо збірку християнських творів для бандурних ансамблів «Мелодія душі», Випуск 1. У нашому братстві такий збірник друкується вперше. До нього увійшли твори для двох та трьох бандур.

Твори подані двома мовами — українською та російською. У збірці опубліковані як інструментальні обробки, так і пісні, де ансамбль бандуристів акомпанує вокалу.

На випадок, коли кількість вокальних партій більша за кількість інструментальних, можливе залучення додаткових співаків.

З огляду на те, що цей матеріал може використовуватися не тільки як репертуарний, але також як навчальний, аплікатуру виставлено досить докладно. Оскільки нота «до» великої октави є не на всіх сучасних інструментах, у нотному тексті її подано варіативно — у дужках.

За відсутності вказівки на повторення куплетів (пряма реприза, §, *D. C. al Fine*) вступ може бути використаний не для кожного куплету, а вибірково.

Тож примножуймо у наших домах та церквах хвалу нашому Творцю, Спасителю і Богу! *«Нехай народи прославляють Тебе, Боже, нехай усі народи прославляють Тебе»* (Пс. 66, 4).

«Славьте Господа на гусях, пойте Ему на десятиструнной псалтири!» (Пс. 32, 2) — звучит из древности призыв Давида, сладкого певца Израиля. Как бы вторя ему, царь Езекия побуждает восхвалять Спасителя под звучание струн: *«Господь спасёт меня; и мы во все дни жизни нашей [со звуками] струн моих будем воспевать песни в доме Господнем»* (Ис. 38, 20). Отозвались на этот призыв християне Украины, зазвучала хвала великому Богу на украинском струнном инструменте — бандуре.

И хотя родина бандуры — Украина, её звонкий голос можно услышать в самых разных странах мира. Но особо прекрасно, когда на этом инструменте прославляется Тот Единственный, Кто по-настоящему достоин хвалы и поклонения, — Всемогущий Бог!

С глубокой благодарностью Господу представляем сборник христианских произведений для бандурных ансамблей «Мелодия души», Выпуск 1. В нашем братстве такой сборник издаётся впервые. В него вошли произведения для двух и трёх бандур.

Произведения поданы на двух языках — украинском и русском. В сборник вошли как инструментальные обработки, так и песни, где ансамбль бандуристов аккомпанирует вокалу.

В тех случаях, где количество вокальных партий больше количества инструментальных партий, возможно привлечение дополнительных певцов.

С учётом того, что данный материал может использоваться не только как репертуарный, но и как обучающий, аплікатура выставлена довольно подробно. Поскольку нота «до» большой октавы имеется не на всех современных инструментах, в нотном тексте она дана варіативно — в скобках.

При отсутствии указания на повторение куплетов (прямая реприза, §, *D. C. al Fine*) вступление может быть использовано не для каждого куплета, а избирательно.

Да умножится в наших домах и в наших церквах хвала нашему Творцу, Спасителю и Богу! *«Да восхвалят Тебя народы, Боже; да восхвалят Тебя народы все»* (Пс. 66, 4).

Мелодія душі / Мелодия души

Випуск 1 / Выпуск 1

Християнські твори в обробці для бандурних ансамблів /

Христианские произведения в обработке для бандурных ансамблей

Музично-хоровий відділ МРЦ ЄХБ

© 2022 Видавництво «Християнин» МРЦ ЄХБ

Надруковано в друкарні видавництва «Християнин» МРЦ ЄХБ

Видано на пожертвування віруючих

Продажу не підлягає

Ти ради мене, Спасе

1

Ты дая меня, Спаситель

Con moto [Рухливо]

The musical score is arranged for two banduras and piano. It consists of four systems of music. The first system is for Bandura I and Bandura II, both marked *mf*. The second system is for the piano, with the right hand marked *mf*. The third system is for the piano, with the right hand marked *f*. The fourth system is for the piano, with the right hand marked *f*. The score includes various musical notations such as treble and bass clefs, a key signature of one sharp (F#), a 4/4 time signature, and dynamic markings. Fingerings and articulation are indicated by numbers 1-4 and slurs.

Ти ради мене, Спасе

Оригінал: *Speak just a word for Jesus*

Ты для меня, Спаситель

Музыка: D. B. Towner
Обработка: К. Лунченко

Музыка: D. B. Towner
Обработка: К. Лунченко

О, яка любовъ велична

2

Высока любовъ и дивна

Gioioso [Радісно]

Бандура I

mf

Бандура II

mf

mf

mf

2 3 2 4 3 2

4 3 1 2 3 2 1 4

3 2 1 2 3 2 3 2 3 2 1 3 2 1 2 3

2 3 2

4 1 2 3 4 3 2 1 3 1 2 3 2 3 1 3 2 1 2 3 2 1 3 2

mp cresc.
mp cresc.

f
f

f
f

О, яка любов велична

Оригінал: *Underbara Gudakärlek*

Высока любовь и дивна

Музыка: *A. Dulin*

Обработка: *К. Лунченко*

Музыка: *A. Dulin*

Обработка: *К. Лунченко*

Зійдім на Голгофу, брати! 3 Взойдём на Голгофу, мой брат!

Adagio [Повільно]

Бандура I

Бандура II

mp

mf

f

mf

Зійдім на Голгофу, брати!

Взойдём на Голгофу, мой брат!

Обробка: Л. Клочкова

Обработка: Л. Клочкова

Коли молитись не спішить душа

4

Когда к молитве не спешит душа

Agitato [Схвильовано]

Бандура I

Бандура II

викл. G 1 2 1

mp cresc.

викл. G 1 2 1

mp cresc.

викл. G 1 2 3

f mf

викл. G

Два голоси

Con anima [Сердечно]

Бандура I

Бандура II

dim.

mf dim.

p

p

1. Ко_ ли мо_ ли_ тись не спі_ шить ду_

1. Ко_ гда к мо_ лит_ ве не спе_ шит ду_

cresc.

cresc.

cresc.

ша і о_ пус_ ти_ ло сер_ це ві_ ри кри_ ла, ти до Хрис_ та в мо_ лит_ ві по_ спі_

ша и о_ пус_ ти_ ло сер_ це ве_ ры кры_ лья, ско_ ре_ е сде_ лай к И_ и_ су_ су

mf

_шай і щиро ви знай все своє без сил ля, ти до Хрис-
 шаг и испове дуй всё своё ё бес си лье, ско ре е

_та в мо лит ві по спі шай і щиро ви знай все своє без-
 сде лай к И и су су шаг и ис по ве дуй всё своё ё бес-

mf

_сил ля. 2. Ко ли гли бо кий сум твій стис не дух, по кри є
 _си лье. 2. Ко да у ны нье дух со жмёт в тис ки, во круг су-

tr

mf

все нав_ ко_ ло мо_ рок но_ чі, ко_ ли не вид_ но об_ рі_ ю від
 стит ся мрак тем_ не_ е но_ чи, ко_ гда не вид_ но не_ ба от тос_

The first system of the musical score features a vocal line in the upper staff and piano accompaniment in the lower staves. The key signature is two sharps (F# and C#), and the time signature is 4/4. The vocal line begins with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5. The piano accompaniment consists of chords in the right hand and a simple bass line in the left hand. A dynamic marking of *mf* is placed above the vocal line.

дум, зве_ ди ско_ рі_ ше на Гол_ го_ фу о_ чі, ко_ ли не
 ки, ты воз ве_ ди на холм Гол_ гоф_ ский о_ чи, ко_ гда не

The second system continues the musical score. The vocal line starts with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5. The piano accompaniment features a more active right hand with chords and a steady bass line. A dynamic marking of *mf* is placed above the vocal line.

вид_ но об_ рі_ ю від дум, зве_ ди ско_ рі_ ше на Гол_ го_ фу
 вид_ но не_ ба от тос_ ки, ты воз_ ве_ ди на холм Гол_ гоф_ ский

The third system concludes the musical score. The vocal line begins with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5. The piano accompaniment features a more active right hand with chords and a steady bass line. A dynamic marking of *mf* is placed above the vocal line.

o_ чи.
o_ чи.

tr

p

tr

3. Бо зро_ зу_ мі_ є лиш Хрис_тос те_ бе, у_ ті_ шить,
3. Гос_подь пой_ мёт и при_ мет, друг, те_ бя, Он у_ кре_

p

tr

(b):
під_ крі_пить, у_ тре сльо_ зи_ ни, за_ ся_ є про_ мінь з ла_гід_них не_
пит, у те_шит и под_ ни_ мет, Он ска_ жет сло_ во нуж_ но_ е, лю_

tr

-бес, і ви_ гля_ да_ ти_ ме як рай пу_ сти_ ня, за_ ся_ є
 -бя, и бу_ дет ра_ ем вы_ гля_ деть пу_ сты_ ня, Он ска_ жет

про_ мінь з ла_ гід_ них не_ бес, і ви_ гля_ да_ ти_ ме як рай пу_
 сло_ во нуж_ но_ е, лю_ бя, и бу_ дет ра_ ем вы_ гля_ деть пу_

сти ня. 4. Ко_ ли мо_ ли_ тись не спі_ шить ду_ ша, стань на ко_ лі_ на і по_ чни мо_
 сты ня. 4. Ко_ гда мо_ лить_ ся не спе_ шит ду_ ша, стань на ко_ ле_ ни и нач_ ни мо_

mp *cresc.*

ли_ тись, - пі_ зна_ єш в Бо_ зі кра_ со_ ту жит_ тя, і сер_ це
 лить_ ся. И вно_ вь по_ знай: жи_ знь с Бо_ гом хо_ ро_ ша! И серд_ це

mp *cresc.*

mp *cresc.*

змо_ же в ві_ рі о_ кри_ ли_ тись, пі_ зна_ єш в Бо_ зі кра_ со_ ту жит_
 сно_ ва ве_ рой о_ кры_ лит_ ся! И вно_ вь по_ знай: жи_ знь с Бо_ гом хо_ ро_

f

f

f

тя, і сер_ це змо_ же в ві_ рі о_ кри_ ли_ тись!
 ша! И серд_ це сно_ ва ве_ рой о_ кры_ лит_ ся!

rit.

1. Коли молитись не спішить душа
І опустило серце віри крила,
Ти до Христа в молитві поспішай
І щиро визнай все своє безсилля. } 2 рази
 2. Коли глибокий сум твій стисне дух,
Покриє все навколо морок ночі,
Коли не видно обрію від дум,
Зведи скоріше на Голгофу очі. } 2 рази
 3. Бо зрозуміє лиш Христос тебе,
Утішить, підкріпить, утре сльозини,
Засяє промінь з лагідних небес,
І виглядатиме як рай пустиня. } 2 рази
 4. Коли молитись не спішить душа,
Стань на коліна і почни молитись,—
Пізнаєш в Бозі красоту життя,
І серце зможе в вірі окрилитись! } 2 рази
-

1. Когда к молитве не спешит душа
И опустило сердце веры крылья,
Скорее сделай к Иисусу шаг
И исповедуй всё своё бессилье. } 2 раза
2. Когда унынье дух сожмёт в тиски,
Вокруг сгустится мрак темнее ночи,
Когда не видно неба от тоски,
Ты возведи на холм Голгофский очи. } 2 раза
3. Господь поймёт и примет, друг, тебя,
Он укрепит, утешит и поднимет,
Он скажет слово нужное, любя,
И будет раем выглядеть пустыня. } 2 раза
4. Когда молиться не спешит душа,
Стань на колени и начни молиться.
И вновь познай: жизнь с Богом хороша!
И сердце снова верой окрылится! } 2 раза

Коли молитись не спішить душа

Слова: А. Рыжов
Музика: М. Парафейник
Обробка: П. Антонов

Когда к молитве не спешит душа

Слова: А. Рыжов
Музыка: М. Парафейник
Обработка: П. Антонов

На світанку чи пізньої ночі 5 На рассвете или поздней ночью

Con anima [Сердечно]

Бандура I

Бандура II

Три голоси

Бандура I

Бандура II

1. "На сві_
1. "На рас_

тан_ ку чи піз_ ньо_ ї но_ чі, де б то_ бі не трап_ ля_ лось бу_ ва_ ти, до ви_
све_ те иль позд_ не_ ю но_ чью, где б пу_ ти тво_ и ни про_ хо_ ди_ ли, к не_ бе_

Приспів

cresc. *f*

со́т пі́ ді_ймай сво_ї о_чі", - го_во_ри_ла ме_ні мо_я ма_ти. Не за_
 _сам под_ни_май сво_и о_чи" - так мне ма_ма все_гда го_во_ри_ла. Не за_

cresc. *f*

cresc.

mf

бу́дь по_мо_ли_ти_ся Бо_гу, бо в мо_лит_ві на_ді_я і си_ла, ста_не
 _бу́дь, не за_бу́дь по_мо_ли_ть_ся, ве́дь в мо_лит_ве на_деж_да и си_ла! Бог по_

mf

f

p

лег_шо_ю скорб_на до_ро_га, ти з мо_лит_во_ю бу_деш щас_ли_вий! 2. Ці сло_
 _мо_жет в до_ро_ге тер_ни_стой, ты с мо_лит_во_ю бу_дешь счаст_ли_вым. 2. И сло_

mf

2

ли_ вий!
ли_ вьм.

f

p

3. В ніж_ нім
3. Я в не_

4

f *rit.*

Приспів

ли_ вий! Не за_ // лит_ во_ ю бу_ деш щас_ ли_ вий!
ли_ вьм. Не за_ // лит_ во_ ю бу_ дешь счаст_ ли_ вьм.

1. “На світанку чи пізньої ночі,
Де б тобі не траплялось бувати,
До висот підіймай свої очі”, —
Говорила мені моя мати.

Приспів: Не забудь помолитися Богу,
Бо в молитві надія і сила,
Стане легшою скорбна дорога,
Ти з молитвою будеш щасливий!

2. Ці слова мені в серце запали,
Як у землю добірні зернята,
І рясні їх дощі поливали,
Бо за мене молилася мати.

Приспів.

3. В ніжнім смутку її голубинім
Океан доброти відчуваю,
Її слово — неначе перлина,
Наче зірка, що шлях осяває.

Приспів.

4. Срібло скроні мої покриває,
І на захід вже сонце схилилось,
Але слово її пам'ятаю:
“Сину мій, не забудь помолитись”.

Приспів — 2 рази

1. “На рассвете иль позднею ночью,
Где б пути твои ни проходили,
К небесам поднимай свои очи” —
Так мне мама всегда говорила.

Припев: Не забудь, не забудь помолиться,
Ведь в молитве надежда и сила!
Бог поможет в дороге тернистой,
Ты с молитвою будешь счастливым.

2. И слова её в сердце запали,
Словно зёрна на добрую ниву,
Их обильно дожди поливали...
Мама слёзно молилась о сыне.

Припев.

3. Я в печали её голубиной
Океан доброты ощущаю,
И слова дорогие доньше,
Словно звёзды, мой путь освещают.

Припев.

4. Серебрятся виски сединою,
И к закату день жизни склонился,
Но всегда я слова эти помню:
“О мой сын! Не забудь помолиться!”

Припев — 2 раза

На світанку чи пізньої ночі

Слова: З. Джулай
Музика: Д. Джулай
Обробка: Н. Бородай

На рассвете иль позднею ночью

Слова: З. Джулай
Перевод: І. Шевченко
Музыка: Д. Джулай
Обработка: Н. Бородай

Коли схиляюсь я
смирно в тишині

6

Когда перед Тобой
склоняюсь я в тиши

Cantabile [Співуче]

Бандура I

tr

Бандура II

tr

Три голоси

tr

1. Ко_ ли схи_ ля_ юсь я сми_

1. Ко_ гда пе_ ред То_ бой скло_

Бандура I

tr

Бандура II

tr

рен_ но в ти_ ши_ ні й Тво_ ю при_ сут_ ність сер_ цем від_ чу_ ва_ ю, я_

ня_ юсь я в ти_ ши, ко_ гда ме_ ня Ты Сло_ вом по_ се_ ща_ ешь, о,

-кі хви_ли_ ни ці со_ лод_ кі для ду_ ши! І су_ се мій лас_ ка_ вий, Ти це
 як ми_ ну_ ты э_ ти слад_ ки для ду_ ши! У_ хо_ дят прочь со_ мне_ нья и пе_

Присів

p *tr*

зна_ еш. До ме_ не при_ хи_ лись, І су_ се, Спа_ се мій, в час
 - ча_ ли. Скло_ нись же на_ до мной е_ щё не раз, Хрис_ тос, в ча_

p

mf \oplus

ран_ ньо_ ї зо_ рі й по_ ри ніч_ но_ ї, ніч_ но_ ї. О, як по_ трі_ бен Ти в не_
 - сы рас_ све_ та и по_ рої ноч_ но_ ю, ноч_ но_ ю. О, как Ты ну_ жен мне сре_

tr *mf*

f *tr* *p*

-стерп- ну по- ру сліз! Хоч я не вар- тий ми- ло- сті та- ко- ї... 2. Ти
 -ди жи- тей- ских гроз! При- ди ко мне, хоть я то- го не сто- ю... 2. Ты

ніж- ний, ми- ло- серд- ний, люб- ля- чий, свя- тий, Ти все кру- гом Со- бо- ю на пов-
 неж- ний, ми- ло- серд- ний, лю- бя- щий, бла- гой, Ты всё во- круг Со- бо- ю на пол-

p

meno rit. *a tempo*
tr

-ня- єш. У- то- му, біль ду- ші і сто- гін ба- чиш Ти, у
 -ня- єшь, и стон ду- ши мо- ей, у- став- шей и боль- ной, Ты

tr

1

труд_но_щі у_сі мо_ї вни_ка_єш.
преж_де слов мо_их, Спа_си_тель, зна_єшь.

tr

tr

p

3. Так
3. С То_

2

p Приспів *tr*

_кри_ту! До ме_не при_хи_лись, І су_се, Спа_се мій, в час
_зур_ных. Скло_ни_сь же на_до мной е_щё не раз, Хрис_тос, в ча_

sp

sp

ран_ ньо_ ї зо_ рі й по_ ри ніч_ но_ ї, ніч_ но_ ї. О, як по_ трі_ бен Ти в не_
 сы рас све_ та и по_ рої ноч_ но_ ю, ноч_ но_ ю. О, как Ты ну_ жен мне сре_

mf

mp *mf*

mp *mf*

стерп ну по_ ру сліз! Хоч я не вар_ тий ми_ ло_ сті та_ ко_ ї... 4. То_
 ди жи тей_ ских гроз! При_ ди ко мне, хоть я то_ го не сто_ ю... 4. То_

f *mp* *mp* &

f *mp*

f *mp*

стерп ну по_ ру сліз! Хоч я не вар_ тий ми_ ло_ сті та_ ко_ ї...
 ди жи тей_ ских гроз! При_ ди ко мне, хоть я то_ го не сто_ ю...

f *mp*

f *mp*

f *mp*

1. Коли схиляюсь я смиренно в тишині
Й Твою присутність серцем відчуваю,
Які хвилини ці солодкі для душі!
Ісусе мій ласкавий, Ти це знаєш.

Приспів: До мене прихились, Ісусе, Спасе мій,
В час ранньої зорі й пори нічної (нічної).
О, як потрібен Ти в нестерпну пору сліз!
Хоч я не вартий милості такої...

2. Ти ніжний, милосердний, люблячий, святий,
Ти все кругом Собою наповняєш.
Утому, біль душі і стогін бачиш Ти,
У труднощі усі мої вникаєш.

3. Так хороше з Тобою вдвох на самоті —
Тобою жити, голос чути дивний,
Не криючи сльози, молитися Тобі
І бачити глибінь небес відкрити!

Приспів.

4. Тоді усе земне зникає вдалині
І я потік любові знов вдихаю.
Приємно, легко так і радісно душі
З Тобою у солодкому єднанні.

Приспів.

-
1. Когда перед Тобой склоняюсь я в тиши,
Когда меня Ты Словом посещаешь,
О, как минуты эти сладки для души!
Уходят прочь сомненья и печали.

Привев: Склонись же надо мной ещё не раз, Христос,
В часы рассвета и порой ночью (ночью).
О, как Ты нужен мне среди житейских гроз!
Приди ко мне, хоть я того не стою...

2. Ты нежный, милосердный, любящий, благой,
Ты всё вокруг Собою наполняешь,
И стон души моей, уставшей и больной,
Ты прежде слов моих, Спаситель, знаешь.

3. С Тобою хорошо мне быть наедине,
Дышать Тобой и слушать голос чудный,
В молитве слёзы лить, всю боль открыв Тебе,
И видеть свод небес Твоих лазурных.

Привев.

4. Тогда уходит всё земное далеко
И грудь поток любви Твоей вдыхает.
На сердце у меня спокойно и легко,
Когда с Тобой в общенье пребываю.

Привев.

Коли схиляюсь я смиренно в тишині

Когда перед Тобой склоняюсь я в тиши

Музика: А. Гинтер
Обробка: Т. Машницька

Музыка: А. Гинтер
Обработка: Т. Машницька

Коли в Твої слова вникаю

7

Когда в Твои слова вникаю

Espressivo [Виразно]

allarg.

Бандура I

p *mp* *cresc.*

Бандура II

p *mp* *cresc.*

Два голоси

a tempo

mp

1. Ко_ ли в Тво_ ї сло_ ва вни_ ка_ ю, І су_ се
 І. Ко_ гда в Тво_ и сло_ ва вни_ ка_ ю, Хрис_ тос, Спа_

Бандура I

mf *mp*

Бандура II

mf *mp*

лю_ бий, до_ ро_ гий, то_ ді всім сер_цем о_ ся_ га_ ю: без Те_ бе
 си тель див_ ний мой, то_ гда всі́ глуб_ же по_ ни_ ма_ ю, что без Те_

f

по_ рох я зем_ ний. Для ме_ не Ти Ло_ за свя_
 _б_я я - прах зем_ ной. Ты есть Ло_ за мо_ я свя_

mf

щен на, а я - лиш гі_ лоч_ ка Тво_ я, і
 та я, а я - лиш ве_ точ_ ка Тво_ я, и

mf

на_ пу_ ва_ єть_ ся що_ ден_ но Тво_ ї ми со_ ка_ ми ду_
 сок для жиз_ ни по_ лу_ ча_ ю я, мой Спа_ си_ тель, от Те_

*f**)

ша. Для ме не Ти Ло за свя щен на, а
 бя. Ты есть Ло за мо я свя та я, а

mf

я - лиш гі лоч ка Тво я, і на пу ва ьт ся що
 я - лиш ве точ ка Тво я, и сок для жиз ни по лу

1,2 *tr* 3

ден но Тво ї ми со ка ми ду ша. 2. Твій // ша.
 ча ю я, мой Спа си тель, от Ге бя. 2. Твой // да.

* - в 2-му куплеті виконується без співу/во 2-ом куплете исполняется без пения

1. Коли в Твої слова вникаю,
Ісусе любий, дорогий,
Тоді всім серцем осягаю:
Без Тебе порох я земний.
Для мене Ти Лоза священна,
А я — лиш гілочка Твоя,
І напувається щоденно
Твоїми соками душа. } 2 рази
2. Твій сік в мені все оживляє,
Дарує радість, мир святий.
Душа так близько відчуває
Тебе, Ісусе, Спасе мій.
Коли ж стається щось порою
Й не бачу росту у собі,
Тоді не маю я спокою,
Томлюсь душею день при дні.
3. Тому моє палке бажання —
Перебувати у Тобі.
З Тобою у тіснім єднанні
Я принесу рясні плоди.
Для мене Ти Лоза священна,
А я — лиш гілочка Твоя,
І напувається щоденно
Твоїми соками душа. } 2 рази
-

1. Когда в Твои слова вникаю,
Христос, Спаситель дивный мой,
Тогда всё глубже понимаю,
Что без Тебя я — прах земной.
Ты есть Лоза моя святая,
А я — лишь веточка Твоя,
И сок для жизни получаю
Я, мой Спаситель, от Тебя. } 2 рази
2. Твой сок во мне всё оживляет,
Несёт мне радость и покой,
Душа так близко ощущает
Тебя, Господь, Спаситель мой.
Когда ж случается порою,
Что разобщаюсь я с Тобой,
Тогда терзаюсь я душою,
Нарушен в сердце мир святой.
3. И потому моё желанье —
В Тебе, Христос мой, пребывать,
Чтоб в жизни все мои деянья
Твоею силой совершать.
Ты для меня — Лоза святая,
А я — лишь веточка Твоя.
Твоими соками питаюсь,
Дай пребывать в Тебе всегда. } 2 рази

Коли в Твої слова вникаю

Слова: Т. Шкадакова
Музика: А. Шкуратков
Обробка: С. Нагула

Когда в Твои слова вникаю

Слова: Т. Шкадакова
Музыка: А. Шкуратков
Обработка: С. Нагула

В часи тривожні

8

В часи ненаст'я

Con anima [Сердечно]

Бандура I

Бандура II

Два голоси

Бандура I

Бандура II

1. В ча_ си три_ вож_ ні, в день по_ го_ жий зі
 1. В ча_ сы не_ на_ ст'я, в день по_ го_ жий с вос_

схо_ дом ран_ ньо_ ї зо_ рі на_ вчай ме_ не, пре_ муд_ рий Бо_ же, я
 хо дом ут_ рен_ ней за_ ри Сво_ и сло_ ва ска_ жи мне, Бо_ же, я

Приспів

mf Più mosso [Швидше]

праг_ну чу_ ти - го_ во_ ри! Лю_ бов Тво_ я за все до_
бу_ ду слу_ шать - го_ во_ ри! Лю_ бовь Тво_ я - все_ го до_

Tempo I

рож ча, сло_ ва - ці_ лю_ ще дже_ ре_ ло. На_ вчай ме_
ро же, сло_ ва - це_ ли_ тель_ ный бал_ зам. Сво_ и сло_

rit.

a tempo

не, пре муд_ рий Бо_ же, щоб я з ба_ жан_ ням в не_ бо йшов.
ва ска жи мне, Бо_ же, чтоб я стре_ мил_ ся к не_ бе_ сам.

mf

2. В бі_ ді жит_.
2. В бе_ де жи_.

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in G major, starting with a whole rest followed by a quarter note G4, a quarter note A4, and a quarter note B4. The second staff is a vocal line with various fingerings (4, 1, 3, 1, 1, 4, 1, 3, 1, 2, 1) and slurs. The third staff is a piano accompaniment in G major, marked *mp*, with chords and moving lines in both hands.

mf

mf

те_ вй_ хто по_ мо_ же? Од_ на на_ ді_ я - тіль_ ки
тей_ ской_ кто по_ мо_ жет? Од_ на на_ деж_ да - толь_ ко

The second system continues the musical score. The vocal line has lyrics in two lines. The piano accompaniment is marked *mf*. The second vocal line contains complex fingerings for the notes.

mp

mp

Ти! На_ вчай ме_ не, пре_ муд_ рий Бо_ же, і
Ты! Сво_ и сло_ ва ска_ жи мне, Бо_ же, при_

The third system continues the musical score. The vocal line has lyrics in two lines. The piano accompaniment is marked *mp*. The second vocal line contains fingerings for the notes.

Приспів

Più mosso [Швидше]

mf

під_ба_дьо_рюй з ви_со_ти. Лю_бов Тво_я за все до_
 _зри с не_бес_ной вы_со_ты! Лю_бовь Тво_я - все_го до_

Темпо I

p

_рож_ча, сло_ва - ці_лю_ще дже_ре_ло. На_вчай ме_не, пре_муд_рий
 _ро_же, сло_ва - це_ли_тель_ний баль_зам. Сво_и сло_ва ска_жи мне,

rit. **1 a tempo** **2**

Бо_же, щоб я з ба_жан_ням в не_бо йшов. йшов.
 Бо_же, щоб я стре_мил_ся к не_бе_сам. _сам.

1. В часи тривожні, в день погожий
Зі сходом ранньої зорі
Навчай мене, премудрий Боже,
Я прагну чути — говори!

Приспів: Любов Твоя за все дорожча,
Слова — цілюще джерело.
Навчай мене, премудрий Боже,
Щоб я з бажанням в небо йшов.

2. В біді життєвій хто допоможе?
Одна надія — тільки Ти!
Навчай мене, премудрий Боже,
І підбадьорюй з висоти.

Приспів.

3. Як ворог душу розтривожить,
Рятунком стань в біді моїй.
Навчай мене, премудрий Боже,
І в серце спокій Свій пролий.

Приспів.

-
1. В часи ненастья, в день погожий
С восходом утренней зари
Свои слова скажи мне, Боже,
Я буду слушать — говори!

Привев: Любовь Твоя — всего дороже,
Слова — целительный бальзам.
Свои слова скажи мне, Боже,
Чтоб я стремился к небесам.

2. В беде житейской кто поможет?
Одна надежда — только Ты!
Свои слова скажи мне, Боже,
Призри с небесной высоты!

Привев.

3. Когда враг душу растревожит,
Не удаляйся далеко,
Свои слова скажи мне, Боже,
И дай душе святой покой!

Привев.

В часи тривожні

Слова: С. І. Коханець
Музика: Е. Крючкова
Обробка: Т. Машницька

В часи ненастья

Слова: С. І. Коханець
Музика: Е. Крючкова
Обработка: Т. Машницька

Andante [Не поспішаючи]

Бандура I *p legato*

Бандура II *p legato*

Два голоси

p

1. В бу-
1. В боль-

Бандура I

Бандура II

дин_ках за_ ти_шок й теп_ло, а_ле за_кри_ті две_рі, I
ших до_мах теп_ло и свет, но там за_кры_ты две_ри, и

су_су міс_ця не знайшлося - ро_див_ся Він в пе_че_рі. При_
там Ии_су_су мес_та нет - ро_дил_ся Он в пе_ще_ре. При_

mf

-тул- ком став Йо- му в ту ніч не дім, а хлів у- бо- гий. О
 -шлось Ии- су- су ко- е- как в ту ночь то- гда ю- тить- ся. О

лю- ди, як ви так мог- ли по- ста- ви- тись до Ньо- го?
 лю- ди, раз- ве мож- но так к Ии- су- су от- но- сить- ся?

Бандура I

Бандура II

Два голоси

tr

2. Нам
2. Для

Бандура I

Бандура II

p

f

всім лю_ бов і віч_ ний мир по_ да_ ру_ вав Син Бо_ жий. А
вас лю_ бовь и бла_ го_ дать при_ нєс Он с не_ ба да_ ром. А

tr

mf

ми я_ кий дар при_ нес_ ти Йо_ му сьо_ го_ дні мо_ жем? Як_
вы ка_ кой ре_ ши_ ли дать Спа_ си_ те_ лю по_ да_ рок? Ии_

f

mf

f

mf

-що Те_ бе, І су_ се мій, не при_ йме хтось з лю_ бо_ в'ю, то
 -сус Хрис_ тос, ко_ гда Те_ бя не при_ мут лю_ ди где - то, то

я при_ йму Те_ бе зав_ жди, чи лі_ том, чи зи_ мо_ ю. При_
 я при_ му Те_ бя лю_ бя, зи_ мо_ ю, как и ле_ том. Ты

2 poco a poco ritard.

две_ рі.
 две_ ри.

1. В будинках затишок й тепло,
Але закриті двері,
Ісусу місця не знайшлось —
Родився Він в печері.
 Притулком став Йому в ту ніч
 Не дім, а хлів убогий.
 О люди, як ви так могли
 Поставитись до Нього?

 2. Нам всім любов і вічний мир
Подарував Син Божий.
А ми який дар принести
Йому сьогодні можемо?
 Якщо Тебе, Ісусе мій,
 Не прийме хтось з любов'ю,
 То я прийму Тебе завжди,
 Чи літом, чи зимою.

 Приходь до мене Ти тоді,
 Створи в мені оселю.
 Тобі, Христе, в моїй душі
 Відкриті навстіж двері.
-

1. В больших домах тепло и свет,
Но там закрыты двери,
И там Иисусу места нет —
Родился Он в пещере.
 Пришлось Иисусу кое-как
 В ту ночь тогда ютиться.
 О люди, разве можно так
 К Иисусу относиться?

2. Для вас любовь и благодать
Принёс Он с неба даром.
А вы какой решили дать
Спасителю подарок?
 Иисус Христос, когда Тебя
 Не примут люди где-то,
 То я приму Тебя, любя,
 Зимою, как и летом.

 Ты приходи ко мне тогда,
 Я буду ждать и верить,
 Тебе в душе моей всегда
 Открыты настежь двери.

В будинках затишок

*Слова: В. М. Беличенко
Музика: Н. Колодочка
Обробка: П. Антонов*

В больших домах

*Слова: В. М. Беличенко
Музыка: Н. Колодочка
Обработка: П. Антонов*

Andante [Не поспішаючи]

Бандура I *mf*

Бандура II *mf*

Два голоси *tr*

1. Ве_ ли_ кий Об_ раз! Де зна_ йдеть_ ся лі_ ра і де сло_
 1. Ве_ ли_ кий Об_ раз! Мне ль мо_ е_ ю ли_ рой, та_ ко_ ю

Бандура I *tr*

Бандура II *tr*

ва на_ тхнен_ ні, звуч_ ні є - Тво_ є_ ї лас_ ки о_ спі_ ва_ ти
 сла_ бой, не_ мощ_ ной, зем_ ной, вос_ петь Те_ бя для страж_ ду_ ще_ го

си-лу, до-стой-но щоб про-сла-ви-ти Те-бе?! У-сім-є-ством Те-бе я від-чу-
 ми-ра би-є-нем серд-ца, жиз-ню и ду-шой?! Всем су-ще-ством Те-бя я о-ся-

p *cresc.*

p *cresc.*

p *cresc.*

-ва-ю, Тво-ю ве-лич-ність и див-ну про-сто-ту і ба-чу, як Ти хво-рих всіх зці-
 -за-ю, Тво-ё ве-ли-чье ря-дом с про-сто-той. Я ви-жу, как боль-ных Ты ис-це-

mf

mf

mf

1
 -ля-єш і у-су-ва-єш мит-тю не-міч-всю. 2. Ти щас-тя
 -ля-єшь, как бес-ко-рыст-но жерт-ву-єшь Со-бой. 2. Ты не-у-

tr

tr

tr

♩

2

mf

У_сім є_ ством Те_ бе я відчу_ ва_ ю, Тво_ю ве_
 _вих. _ку. Всем су_ще_ ством Те_ бя я о_ ся_ за_ ю, Тво_ ё ве_
 _ных. _шой.

mf *mf* *mf* *mf*

лич_ ність й див_ ну про_ сто_ ту і щирим сер_ цем, Гос_ по_ ди, ба_
 ли чье ря_ дом с про_ сто_ той, но щоб вос_ петь Те_ бя, я э_ то

mf *mf*

f *rit.*

жа_ ю, щоб Ти при_ йняв мо_ ю хва_ лу пал_ ку.
 зна_ ю, мне на_ до быть с кри_ сталь_ но_ ю ду_ шой.

f *f*

1. Великий Образ! Де знайдеться ліра
 І де слова натхненні, звучні є —
 Твоєї ласки оспівати силу,
 Достойно щоб прославити Тебе?!
 Усім еством Тебе я відчуваю,
 Твою величність й дивну простоту
 І бачу, як Ти хворих всіх зціляєш
 І усуваєш миттю неміч всю.

2. Ти щастя щедро ніс у світ розлогий,
 Завжди в путі, завжди в юрбі людей,
 А по ночах Твої боліли ноги
 Від тих доріг, що пройдені за день.
 Та до хреста не виривався стогін
 Й слова жалю із уст Твоїх святих,
 Лише вночі каміння Єлеону
 Вникало в сум всіх молитов живих.

3. Простий, доступний жителю земному,
 Про Себе Ти так часто забував
 І в кожнім бачив рідного, близького,
 Цілком Себе для інших віддавав.
 Усім еством Тебе я відчуваю,
 Твою величність й дивну простоту
 І щирим серцем, Господи, бажаю,
 Щоб Ти прийняв мою хвалу палку.

} 2 рази

1. Великий Образ! Мне ль моею лирой,
 Такою слабой, немощной, земной,
 Воспеть Тебя для страждущего мира
 Биеньем сердца, жизнью и душой?!
 Всем существом Тебя я осязаю,
 Твоё величье рядом с простотой.
 Я вижу, как больных Ты исцеляешь,
 Как бескорыстно жертвуешь Собой.

2. Ты неустанно счастье нёс для многих,
 Всегда в пути, всегда в толпе людей,
 А по ночам Твои болели ноги
 От тех дорог далёких и камней.
 Но до креста никто не слышал стона,
 Ни слова жалобы из уст святых,
 И только часто камни Елеона
 Вникали в скорбь молитв Твоих ночных.

3. Простой, доступный жителю земному,
 Ты о Себе так часто забывал
 И, видя в каждом близкого, родного,
 Всё, до дыханья жизни, Сам отдал.
 Всем существом Тебя я осязаю,
 Твоё величье рядом с простотой,
 Но чтоб воспеть Тебя, я это знаю,
 Мне надо быть с кристальной душой.

} 2 раза

Великий Образ!

Слова: В. Янченко
 Переклад: Н. Шибких
 Музика: Т. Спесивцева
 Обробка: К. Лунченко

Великий Образ!

Слова: В. Янченко
 Музыка: Т. Спесивцева
 Обработка: К. Лунченко

Moderato cantabile [Помірно, співуче]

Бандура I *f*

Бандура II *f*

Два голоси *Один тр*

Бандура I *тр*

Бандура II *тр*

...ло- да- рю сві- тів без- меж- них, з То- бо- ю чим зрів- ня- юсь я?! Від
 ...ров Вла- ды- ка, Царь все- лен- ной, что пред То- бо- ю ны- не я?! Все

tr

Те_ бе кож_ну мить за_ леж_ ні мій ро_ зум, си_ли й по_чут_ тя. За_
чув_ ства, ра_ зум и стрем_ ле_ нья - ни_ что, Со_ зда_ тель, без Те_ бя. Ты

-па_ лю_еш у не_ бі зо_ рі, би_ лин_ ки зро_щу_еш в по_ лях, тра_
зв'язд_ ным ми_ром у_ прав_ ля_ ешь, бы_ лин_ ка дви_ жет_ ся То_ бой, тра_

Приспів
Два
f

cresc. $\bullet = \bullet$

-ву о_здоб_лю_еш ро_ со_ ю, і жи_ вить все лю_бов Тво_ я. Ба_
-ву ро_ со_ ю о_ ро_ ша_ ешь и дух жи_ вить во мне Со_ бой. Хо_

жа ю єд_ но_ сті з То_ бо_ ю, ба_ жа_ ю свя_ то_ сті жит_
 чу про ник_ нуть_ ся То_ бо_ ю, хо_ чу, Тво_ рец, у_ зретъ Те_

f

тя, щоб я від да_ чі пов_ но_ то_ ю Те_ бе міг сла_ ви_ ти що_
 бя, щоб серд цем, ра_ зу_ мом, ду_ шо_ ю слу_ жить Те_ бе, сил не ща_

mf

_дня. _дня.
 _дя. _дя.

f

1. Володарю світів безмежних,
З Тобою чим зрівняюсь я?!
Від Тебе кожна мить залежні
Мій розум, сили й почуття.
Запалюєш у небі зорі,
Билинки зрощуєш в полях,
Траву оздоблюєш росою,
І живить все любов Твоя.

Приспів: Бажаю єдності з Тобою,
Бажаю святості життя,
Щоб я віддачі повнотою
Тебе міг славити щодня.

2. Бажаю бути я уважним
До Слова, Господи, Твого,
В житті його сповняти прагну,
Щоб в небо йти Твоїм шляхом.
Твоя блага незмінна воля
Хай мій направить кожен крок
До цілі славної, святої —
У вічний дивний Твій чертог.

Приспів.

1. Мирів Владыка, Царь вселенной,
Что пред Тобою ныне я?!
Все чувства, разум и стремленья —
Ничто, Создатель, без Тебя.
Ты звёздным миром управляешь,
Былинка движется Тобой,
Траву росой орошаешь
И дух живишь во мне С собой.

Привес: Хочу проникнутися Тобою,
Хочу, Творец, узреть Тебя,
Чтоб сердцем, разумом, душою
Служить Тебе, сил не щадя.

2. Пошли, Господь, душе свободу
И разум грешный освяти,
Сам укажи Твою дорогу,
Чтоб смело к вечности идти.
Великий Бог, источник жизни,
Призри на жителей земли,
Сынов Твоих веди к Отчизне,
Сокрой в лучах Твоей любви.

Привес.

Agitato [Схвильовано]

Бандура I *mf*

Бандура II *mf*

Три голоси

rall.

Andante [Не поспішаючи]

p

1. Як лань ба_ жа_ є,
1. Как лань же_ ла_ ет,

Бандура I *p*

Бандура II *p*



cresc.

tr

як лань ба_ жа_ є по_ то_ ків во_ ди, так ба_ жа_ є ду_ ша, так ба_
как лань же_ ла_ ет к по_ то_ кам во_ ды, так же_ ла_ ет ду_ ша, так же_

cresc. *tr*

cresc. *tr*

accel.

Музыкальный фрагмент с вокальной линией и фортепиано. Вокальная линия имеет ноты с подголосками. Фортепиано играет аккорды и мелодические линии.

Вокальные ноты: *жа_ е ду_ ша мо_ я Те_ бе, Бо_ же!*
ла_ ет ду_ ша мо_ я к Те_ бе, мой Бог!

Приспів
Agitato [Схвильовано]

Музыкальный фрагмент с вокальной линией и фортепиано. Вокальная линия имеет ноты с подголосками. Фортепиано играет аккорды и мелодические линии. Динамика *mf*.

Вокальные ноты: *Зно_ ву су_ му_ еш ти, ду_ ше мо_ я, чо_ му три_ во_ жиш_ ся?*
Что у_ ны_ ва_ ешь ты, ду_ ша мо_ я, и что сму_ ща_ ешь_ ся?

Музыкальный фрагмент с вокальной линией и фортепиано. Вокальная линия имеет ноты с подголосками. Фортепиано играет аккорды и мелодические линии. Динамика *f*.

Вокальные ноты: *Ти покладайсь на Бо_ га й прославляй, про_ сла_ ляй зав_*
Ты у_ по_ вай на Бо_ га, и_ бо я бу_ ду веч_ но хва_

rall.

Andante [Не поспішаючи]

p

cresc.

Музична партитура першого системного розділу. Вона складається з трьох систем: вокальної лінії, ліній фортепіано та басу. Темп позначено як *Andante* з підписом [Не поспішаючи]. Динаміка починається з *p* (piano) і зростає до *cresc.* (crescendo). У вокальній лінії є дві версії ліричних рядків. У фортепіано є фігурний ритм у правої руки з нумерацією пальців (1 2 3 4 2).

Вокальна лінія:
 1. жди Йо_ го.
 2. Праг_ не до Бо_ га,
 - лить Е_ го.
 2. Жаж_ дет ду_ ша мо_ я, праг_ не до к Бо_ гу жи_

mp

Музична партитура другого системного розділу. Темп позначено як *mp* (mezzo-piano). Динаміка зростає до *tr* (tristemente).

Вокальна лінія:
 Бо_ га жи_ во_ го ду_ ша. О, ко_ ли ж я при_ йду, і ко_ ли вже по_ ба_ чу я ли_
 - во_ му стре_ мит_ ся ду_ ша. Но ко_ гда я при_ ду, и ко_ гда я яв_ лось пред ли_

accel.

Agitato [Схвильовано]

f

Музична партитура третього системного розділу. Темп позначено як *Agitato* з підписом [Схвильовано]. Динаміка починається з *f* (forte). У вокальній лінії є дві версії ліричних рядків. У фортепіано є фігурний ритм у правої руки з нумерацією пальців (1 2 3 2).

Вокальна лінія:
 - це Тво_ є?
 - цом Тво_ им?

rall.

Andante [Не поспішаючи]

p

5. Як лань ба_ жа_
5. Как лань же_ ла_

p

1 2 3 4 2

p

cresc.

tr

-є, як лань ба_ жа_ є по_ то_ ків во_ ди, так ба_ жа_ є ду_
-ет, как лань же_ ла_ ет к по_ то_ кам во_ ды, так же_ ла_ ет ду_

cresc.

tr

cresc.

tr

rit.

-ша, так ба_ жа_ є ду_ ша мо_ я Те_ бе, Бо_ же!
-ша, так же_ ла_ ет ду_ ша мо_ я к Те_ бе, мой Бог!

1. Як лань бажає,
Як лань бажає потоків води,
Так бажає душа,
Так бажає душа моя Тебе, Боже!

Приспів: Знову сумуєш ти, душе моя,
Чому тривожися?
Ти покладайсь на Бога й прославляй,
Прославляй завжди Його.

2. Прагне до Бога,
Прагне до Бога живого душа.
О, коли ж я прийду,
І коли вже побачу я лице Твоє?

3. Плачу постійно,
Сльози мої стали хлібом моїм.
А мої вороги
Промовляють: “То де ж твій Бог? То де ж твій Бог?”

Приспів.

4. Вдень явить милість,
Вдень Свою милість мені явить Бог.
А вночі пісня знов
І до Нього палка мольба летить моя.

5. Як лань бажає,
Як лань бажає потоків води,
Так бажає душа,
Так бажає душа моя Тебе, Боже!

-
1. Как лань желает,
Как лань желает к потокам воды,
Так желает душа,
Так желает душа моя к Тебе, мой Бог!

Припев: Что унываешь ты, душа моя,
И что смущаешься?
Ты уповай на Бога, ибо я
Буду вечно хвалить Его.

2. Жаждет душа моя,
К Богу живому стремится душа.
Но когда я приду,
И когда я явлюсь пред лицом Твоим?

3. Плачу я день и ночь,
Слёзы мои стали хлебом моим.
И враги мои вновь
Говорят мне: “Ну где же Бог? Ну где твой Бог?”

Припев.

4. Днём явит милость,
Днём Свою милость мне явит Господь.
Ночью песнь у меня,
И молитва летит моя к Тебе, мой Бог.

5. Как лань желает,
Как лань желает к потокам воды,
Так желает душа,
Так желает душа моя к Тебе, мой Бог!

Як лань бажає

Как лань желает

Слова: За Пс. 41

Музика: Ю. П.

Обробка: М. Парафейник

Слова: По Пс. 41

Музыка: Ю. П.

Обработка: М. Парафейник

Andante espressivo [Не поспішаючи, виразно]

string. poco

Бандура I *mf*

Бандура II *mf*

allarg. poco

a tempo

dim.

dim.

rit. **Rubato** [Вільно]

Два голоси

Один *p cresc.*

mf

Гол. го_ фа, Гол. го_ фа, Гол. го_ фа!..
 Гол. го_ фа, Гол. го_ фа, Гол. го_ фа...

Бандура I

pp *p cresc.*

mf

Бандура II

pp p cresc. *mf*

rit.

Темпо I
tr

1. І су_ се, на Те_ бе див_ люсь
І. Сквозь слё_ зы смот_ рю на Те_ бя,

tr

і ти_ хо крізь сльо_ зи мо_ люсь... Ти
рас_ ня_ тьй Ии_ сус, мой Гос_ подь, Ты

страх мій про_ гнав і зняв сер_ ця біль, хо_ ча Сам ви_
снял мо_ ю боль, из_ гнал серд_ ца страх, хо_ тя Сам по_

Приспів
Два *cresc.*

-сів на хре_ сті. То не цвя_ хи, що три_ ма_ ли на хре_
 -вис на гвоз_ дяx. То не гвоз_ ди вєдь дер_ жа_ ли на кре_

-сті, і не лю_ ди спри_чи_ ня_ ли біль То_ бі,
 -сте, то не лю_ ди при_чи_ ни_ ли боль Те_ бе,

то не цвя_ хи і не лю_ ди, а мій гріх, хоч з тих
 то не гвоз_ ди и не лю_ ди, но мой грєх, хоть так

1,2 Один
tr

пiр ми_ ну_ ло в_ же ба_ га_ то лiт. 2. Я
мно_ го с той по_ ры ми_ ну_ ло лет. 2. Я

Rubato [Вільно]
Один *p cresc.*

літ. Гол_ го_ фа, Гол_
лет. Гол_ го_ фа, Го_

Два **molto rit.**

го фа, Го_ го_ фа!..
го фа, Го_ го_ фа!..

Голгофа, Голгофа, Голгофа!..

1. Ісусе, на Тебе дивлюсь
І тихо крізь сльози молюсь...
Ти страх мій прогнав і зняв серця біль,
Хоча Сам висів на хресті.

Приспів: То не цвяхи, що тримали на хресті,
І не люди спричиняли біль Тобі,
То не цвяхи і не люди, а мій гріх,
Хоч з тих пір минуло вже багато літ.

2. Я бачу Тебе на хресті
Розп'ятим, в терновім вінці.
Під цвяхи віддав Ти руки Свої,
Мене щоб спасти від гріхів.

Приспів.

3. Так часто я бачу ту мить,
Голгофи кривавої тінь...
Лиш біля хреста я милість знайшла,
Ти щастя мені там придбав.

Приспів.

Голгофа, Голгофа, Голгофа!..

Голгофа, Голгофа, Голгофа...

1. Сквозь слёзы смотрю на Тебя,
Распятый Иисус, мой Господь,
Ты снял мою боль, изгнал сердца страх,
Хотя Сам повис на гвоздях.

Припев: То не гвозди ведь держали на кресте,
То не люди причинили боль Тебе,
То не гвозди и не люди, но мой грех,
Хоть так много с той поры минуло лет.

2. Я вижу Тебя на кресте
Избитым, в терновом венце.
Пронзитель дал Ты руки и ноги Свои,
Меня чтоб спасти от вины.

Припев.

3. Так часто я вижу тот день,
Голгофы кровавую тень,
Склоняюсь у креста, я милость нашла:
Свободу мне дал Божий Сын.

Припев.

Голгофа, Голгофа, Голгофа...

Чудову пісню Бог серцю дав

14

Чудесный гимн Господь сердцу дал

Animato [Нахненно]

Бандура I

Бандура II

Два голоси

tr

1. Чу_ до_ ву пі_ сню Бог сер_ цю дав з не_
1. Чу_ дес_ ный гимн Гос_ подь серд_ цю дал с не_

Бандура I

Бандура II

_ бес_ но_ ї ви_ со_ ти. Та_ ко_ ї я ра_ ніш не спі_ вав - лю_
_ бес_ ных свя_ тых вы_ сот. По_ доб_ ной пес_ ни мир не слы_ хал, ду_

Приспів

f

бо ві то гімн свя_ тий. Є в ду_ші мо_ їй ме_ ло_ ді_ я, чу_
 ша о Хрис те по_ ёг. Э_ та чуд_ на_ я ме_ ло_ ди_ я в ду_

mf

до ва і свя_ та, є в ду_ші мо_ їй ме_ ло_ ді_ я про
 ше зву чит все_ гда. Э_ та чуд_ на_ я ме_ ло_ ди_ я - о

mp

віч_ ну лю_ бов Хрис_ та. 2. Ме_ // _та.
 веч_ ной люб_ ви Хрис_ та. 2. Ме_ // _та.

Бандура I

Бандура II

Два голоса

3. Спі_
3. Я

Бандура I

Бандура II

Два голоса

-ва_ ти бу_ ду Спа_ со_ ві я, ко_ ли в не_ бе_ са при_ йду. Там
бу_ ду петь тор_ же_ ствен_ ный гимн, ко_ гда в не_ бе_ са при_ ду. Ак_

cresc.

за- лу- на- є піс- ня но- ва, по- дя- ка, хва- ла Хрис- ту.
 - кор- дом но- вим там за- зву- чит на- ве- ки хва- ла Хрис- ту.

mp cresc.

mp cresc.

Приспів

f

Є в ду- ші мо- їй ме- ло- ді- я, чу- до- ва і свя- та,
 Э та чуд- на- я ме- ло- ди- я в ду- ше зву- чит все- гда.

f

f

mf

є в ду- ші мо- їй ме- ло- ді- я про віч- ну лю- бов Хрис- ту.
 Э та чуд- на- я ме- ло- ди- я - о веч- ной люб- ви Хрис- ту.

mf

mf

_та.
 _та.

f

Бандура I

Бандура II

mf

mf

rit.

1. Чудову пісню Бог серцю дав
З небесної висоти.
Такої я раніш не співав —
Любові то гімн святий.

Приспів: Є в душі моїй мелодія,
Чудова і свята,
Є в душі моїй мелодія
Про вічну любов Христа.

2. Мене любов Христова знайшла,
Дала повноту життя,
І пісня слави в серце ввійшла,
Щасливим з тих пір став я.

Приспів.

3. Співати буду Спасові я,
Коли в небеса прийду.
Там залунає пісня нова,
Подяка, хвала Христу.

Приспів.

-
1. Чудесный гимн Господь сердцу дал
С небесных святых высот.
Подобной песни мир не слышал,
Душа о Христе поёт.

Припев: Эта чудная мелодия
В душе звучит всегда.
Эта чудная мелодия —
О вечной любви Христа.

2. Меня Господь навек оправдал,
Другой стала жизнь моя,
И песня славы в сердце вошла,
Счастливым с тех пор стал я.

Припев.

3. Я буду петь торжественный гимн,
Когда в небеса приду.
Аккордом новым там зазвучит
Навеки хвала Христу.

Припев.

Боли́ть ду́ша, і са́вози
на о́чах...

15

Боли́т ду́ша, и слёзы
на о́чах...

Andante lamentoso [Не поспішаючи, жалісно]

Бандура I

Бандура II

Два голоси

Бандура I

Бандура II

1. Бо_ лить ду_ ша, і слю_ зи на о_ чах... Зга_ дай бла_ го_ сло_ він_ ня в дні три_

1. Бо_ лит ду_ ша, и слё_ зы на о_ чах... Но, друг, бла_ го_ сло_ ве_ ни_ я ты

==

...во_ ги. Як час_ то Бог у го_ рі ви_ ру_ чав і вчас_ но по_ си_ лав нам до_ по_ пом_ нишь?

Как час_ то Бог нас в го_ ре вы_ ру_ чал, как мно_ го_ крат_ но Он яв_ лял нам

Приспів
tr cresc.

-мо- гу! Бог вчить мо-лит- ви і тер-пін- ня нас, а без скор-
 по- моць! Бог у- чит нас тер- петь, мо- лить- ся, ждять, а без скор-

tr

tr

-бот де взя-ти нам цей до- свід? Як- що страждань сто-ро-нить-ся ду- ша, на
 -бей где взять нам э- тот о- пыт? В ду- ше, не на- у- чив- шей- ся стра-дать, на-

f

f

го- ре на- так ви-кли-ка- е сто- гін.
 -мёк на го- ре вы- зы- ва- ет ро- пот.

p

p

mf

2. Не зав_ жди ра_ до хрест ми не_ се_ мо, та впев_ни_тись мог_ли не раз, не
 2. Мы не все_гда о_ хот_ но крест не_ сём, но о_ бод_рим_ся: наш О_ тец_ - не

дві_чі: нам слід в жит_ті шу_ ка_ ти не сво_ го, а лиш то_ го, що хо_ че Бог Пред_
 от_ чим, на_ ста_ и_ вать не на_ до на сво_ ём, пусть всё и_ дёт, как Бог пре_ муд_ рый

Приспів
tr cresc.

_віч_ний. Бог вчить мо_ лит_ ви і тер_ пін_ ня
 хо_ чет. Бог у_ чит нас тер_ петь, мо_ лить_ ся,

нас, а без скор_ бот де взя_ ти нам цей до_ свід? Як_
 ждaть, а без скор_ бей где взять нам э_ тот о_ пыт? В ду_

f

що страж дань сто_ ро_ нить_ ся ду_ ша, на го_ ре на_ тьяк ви_ кли_ ка_ е
 ше, не на у_ чив_ шей_ ся стра_ дать, на_ мёк на го_ ре вы_ зы_ ва_ ет

сто_ гін. 3. Жур-
 ро_ пот. 3. И

p

Più mosso [Більш рухливо]
tr

З на_ ді_ є_ ю зді_ймай_мо в не_бо зір, бо при_йде час скор_бо_там від_да_
С на_ деж_ дой под_ ни_ ма_ ем к не_бу взор: при_ дёт по_ ра скор_бям по_ сто_ ро_

tr

tr

ли тись - з тіс_них об_ста_ вин на без_меж_ну шир нас ви_ ве_ де Все_виш_ньо_го дес_
нить ся - из тес_ных об_сто_ я_ тельств на про_ стор нас вы_ ве_ дет вы_ со_ ка_ я дес_

ни ця, нас ви_ ве_ де Все_виш_ньо_го дес_ ни_ ця.
ни ца, нас вы_ ве_ дет вы_ со_ ка_ я дес_ ни_ ца.

f

f

1. Болить душа, і сльози на очах...
Згадай благословіння в дні тривоги.
Як часто Бог у горі виручав
І вчасно посилав нам допомогу!
Приспів: Бог вчить молитви і терпіння нас,
А без скорбот де взяти нам цей досвід?
Якщо страждань сторониться душа,
На горе натяк викликає стогін.
 2. Не завжди радо хрест ми несемо,
Та впевнитись могли не раз, не двічі:
Нам слід в житті шукати не свого,
А лиш того, що хоче Бог Предвічний.
Приспів.
 3. Журби в житті зазнавши і утрат,
Йдемо вперед, хоч вітер дме зустрічний,
Бо шлях вузький жертвовності, труда
Найбільше нам, як пілігримам, личить.
Приспів.
З надією здіймаймо в небо зір,
Бо прийде час скорботам віддалитись —
З тісних обставин на безмежну шир
Нас виведе Всевишнього десниця. } 2 рази
-

1. Болит душа, и слёзы на очах...
Но, друг, благословения ты помнишь?
Как часто Бог нас в горе выручал,
Как многократно Он являл нам помощь!
Привев: Бог учит нас терпеть, молиться, ждать,
А без скорбей где взять нам этот опыт?
В душе, не научившейся страдать,
Намёк на горе вызывает ропот.
2. Мы не всегда охотно крест несём,
Но ободримся: наш Отец — не отчим,
Настаивать не надо на своём,
Пусть всё идёт, как Бог премудрый хочет.
Привев.
3. И боль утрат узнав, и горечь бед,
Мы движемся среди кочек и колдобин.
А лёгкий путь, где жертвенности нет,
Не слишком ли для странников удобен?
Привев.
С надеждой поднимаем к небу взор:
Придёт пора скорбям посторониться —
Из тесных обстоятельств на простор
Нас выведет высокая десница. } 2 раза

Болить душа, і сльози на очах...

Слова: В. М. Беличенко
Музика: Е. Черняева
Перекладення: С. Нагула

Болит душа, и слёзы на очах...

Слова: В. М. Беличенко
Музыка: Е. Черняева
Переложение: С. Нагула

Animato [Натхненно]

Бандура I

Бандура II

Два голоси

mp

1. О_ реш - о_ ри з на_ ді_ є_ ю, сі_ еш - з лю_ бо_ в'ю сій,
 1. Па_ шешь - па_ ши с на_ деж_ до_ ю, се_ ешь - с лю_ бо_ вью сей,

Бандура I

Бандура II

cresc.

щи_ ро_ ю і не_ змін_ но_ ю, що да_ на у Хрис_ ті.
 с Бо_ жьей лю_ бо_ вью неж_ но_ ю, а не зем_ ной сво_ ей.

mp cresc.

Бандура I

Бандура II

Приспів

mf

Кож_ ний свій крок і сло_ во з вчен_ ням Хрис_ та зві_ рай,
Каж_ дий свой шаг и сло_ во с во_ лей Ии_ су_ са сверь,

в Ньо_ му - спа_ сін_ ня ос_ но_ ва, прав_ вед_ ність і май_ бут_ тя,
в жиз_ ни - Он на_ ша ос_ но_ ва в бу_ ду_ щем, да и те_ перь,

в Ньо_ му - спа_ сін_ ня ос_ но_ ва, прав_ вед_ ність і май_ бут_ тя.
в жиз_ ни - Он на_ ша ос_ но_ ва в бу_ ду_ щем, да и те_ перь.

1. Ореш — ори з надією,
Сієш — з любов'ю сій,
Щирою і незмінною,
Що дана у Христі.

Приспів: Кожний свій крок і слово
З вченням Христа звіряй,
В Ньому — спасіння основа, } 2 рази
Праведність і майбуття.

2. Просиш — проси лиш з вірою,
Сумнів відкинь в мольбі.
Міряєш — тою ж мірою
Міряє хтось тобі.

Приспів.

3. Робиш — роби все зичливо,
Хоч, може, біль гнітить.
Час гомінкою річкою
В вічність блаженну мчить.

Приспів.

-
1. Пашешь — паши с надеждою,
Сеешь — с любовью сей,
С Божьей любовью нежною,
А не земной своей.

Припев: Каждый свой шаг и слово
С волей Иисуса сверь,
В жизни — Он наша основа } 2 раза
В будущем, да и теперь.

2. Просишь — проси лишь с верою,
Не сомневаясь в мольбе.
Меришь — такую же мерою
Кто-то отмерит тебе.

Припев.

3. Делаешь — делай искренно,
Как бы ни тяжек был гнёт,
Время рекою быстрою
К вечности нас несёт.

Припев.

Ореш — ори з надією

*Слова: В. Янченко
Музика: К. Лунченко
Обробка: Т. Машницька*

Пашешь — паши с надеждою

*Слова: В. Янченко
Музыка: К. Лунченко
Обработка: Т. Машницька*

Dolce [Ніжно]

Бандура I *tr*

Бандура II *p* *tr*

Три голоси *p*

1. Ми_ лю_ ють_ ся_ всі_ на_ ре_ че_ но_ ю: вбран_ ня_ ї_ ї_ бі_ ла_ хма_

1. Лю_ бу_ ет_ ся_ не_ бо_ не_ вес_ то_ ю: на_ ряд_ бе_ ло_ снеж_ ний_ - как

Бандура I *p*

Бандура II *p*

tr

-ри_ ноч_ ка. А_ скіль_ ки_ свя_ то_ го, зна_ мен_ но_ го у_ об_ ра_ зі_ цьо_ му_ пре_

об_ ла_ ко! От_ кры_ та_ нам_ тай_ на_ чу_ дес_ на_ я в_ е_ ё_ у_ ди_ ви_ тель_ ном

tr

tr

Приспів

p *tr*

див но_ му! Бі_ лиз_ ну, чис_ то_ ту, не_ за_ плям_ ле_ ність Бог да_
 об_ ли_ ке. Бе_ лиз_ на, чис_ то_ та, не_ за_ пят_ нан_ ность - о_ де_

p *tr*

p *tr*

mf

ру є спа_ сен_ ній ду_ ші. Бе_ ре_ жи, ні_ би пер_ ли, дар
 я нье спа_ сён_ ной ду_ ши. Со_ хра_ нняй ка_ ждый день се_ бя

mf

mf

dim. 1,2 *p* | 3 *p*

свя_ то_ сті, Же_ ни_ хом не_ зем_ ним до_ ро_ жи! 2. Ми_ //_ жи!
 в свя_ то_ сти, Же_ ни_ хом не_ зем_ ным до_ ро_ жи! 2. Лю_ //_ жи!

dim. *p*

dim. *p*

1. Милуються всі нареченою:
Вбрання її — біла хмариночка.
А скільки святого, знаменного
У образі цьому предивному!

Приспів: Білизну, чистоту, незаплямленість
Бог дарує спасенній душі.
Бережи, ніби перли, дар святості,
Женихом неземним дорожи!

2. Милуються всі нареченою:
Прекрасна і ніжна, як лілія.
Ми знаєм з Писання Священного
Про символи свята весільного.

Приспів.

3. Милуються всі нареченою:
Вона служить Церкві прообразом.
Нехай же в любові і чемності
Святиться завжди Ймення Господа!

Приспів.

1. Любується небо невестою:
Наряд белоснежный — как облако!
Открыта нам тайна чудесная
В её удивительном облике.

Припев: Белизна, чистота, незапятнанность —
Одеянье спасённой души.
Сохраняй каждый день себя в святости,
Женихом неземным дорожи!

2. Любується небо невестою:
Светла и нежна, словно лилия.
Как радуется правда небесная,
Что явлена в свадебных символах!

Припев.

3. Любується небо невестою:
Дано ей быть Церкви прообразом.
В любви, послушании, верности
Прославится пусть имя Господа!

Припев.

Милуються всі нареченою

*Слова: І. Шевченко
Переклад: Н. Шибких
Музика: М. Парафейник
Обробка: П. Антонов*

Любується небо невестою

*Слова: І. Шевченко
Музика: М. Парафейник
Обробка: П. Антонов*

День весілля – святкова пора

18

Праздник юности – свадебный час!

Son anima [Сердечно]

Два голоси *tr*

Бандура I *tr*

Бандура II *tr*

1. День ве...
1. Празд_ник

– сіл_ ля – свят_ко_ ва по_ ра, та і він не_трив_кий, мов ті_ ні. А в І_
ю_ но_ сти – сва_деб_ний час! Но и он про_ ле_ тит мгно_ вен_ но. В И_ и_

cresc. *Prisniv* *mf*

– су_ сі на_ вік для вас – най_цін_ ні_ ші скар_ би не_ тлін_ ні. Хоч мор_
– су_ се ж бла_ га_ я часть, и о_ на под солн_ цем не_ тлен_ на. Пусть мор_

щи ни чо_ло збо_ро_знять і хоч змі_нять ро_ки об_лич_чя - тре_ба
 щи ны ли_цо бо_роз_дят и го_да из_ме_ня_ют внеш_ность, важ_но

mf

mf

жи_ти в кра_сі Хрис_та, щоб вві_йти кра_си_ви_ми в віч_ність, тре_ба
 жи_ть в кра_со_те Хрис_та, чтоб вой_ти кра_си_вы_ми в веч_ность, важ_но

mf

жи_ти в кра_сі Хрис_та, щоб вві_йти кра_си_ви_ми в віч_ність.
 жи_ть в кра_со_те Хрис_та, чтоб вой_ти кра_си_вы_ми в веч_ность.

dim. *p*

dim. *p*

1. День весілля — святкова пора,
Та і він нетривкий, мов тіні.
А в Ісусі навек для вас —
Найцінніші скарби нетлінні.

Приспів: Хоч морщини чоло зборознять
І хоч змінять роки обличчя —
Треба жити в красі Христа,
Щоб ввійти красивими в вічність. } 2 рази

2. В переливах срібляста фата,
Ніби дальніх зірок сяння,
Та найвища — душі краса,
І вона ні з чим незрівнянна.

Приспів.

3. Як любов запанує в сім'ї —
Навіть в грози не зникне радість.
Без любові всі — мов чужі,
У стосунках — фальш, в серці — заздрість.

Приспів.

1. Праздник юности — свадебный час!
Но и он пролетит мгновенно.
В Иисусе ж благая часть,
И она под солнцем нетленна.

Припев: Пусть морщины лицо бороздят
И года изменяют внешность,
Важно жить в красоте Христа,
Чтоб войти красивыми в вечность. } 2 раза

2. В переливах сияет фата,
Словно россыпи звёзд негасимых,
Но превыше — любви красота,
И она ни с чем не сравнима.

Припев.

3. Если душу наполнит она —
Превратится и горечь в радость.
Если ж нет — будет грусть одна
И прикрытая фальшью праздность.

Припев.

День весілля — святкова пора

Слова: П. Ляшенко
Музика: А. Реймер
Обробка: П. Антонов

Праздник юности — свадебный час!

Слова: П. Ляшенко
Музыка: А. Реймер
Обработка: П. Антонов

Позаду юність Ваша золота 19 Осталась юность Ваша позади

Cantabile [Співуче]

Бандура I *tr*

Бандура II *p*

Два голоси

tr

Бандура I

Бандура II *tr*

p

1. По_за_ду ю_ ність ва_ша зо_ло_та і рід_ний
 1. О_ста_лась ю_ ность ва_ша по_за_ди, а вме_сте

дім, за_тиш_ний, не_за_бут_ний. Сьо_го_дні шлях сі_мей_ний роз_по_чавсь, но_
 с_ней по_рог род_но_го до_ма; вид_не_ет_ся се_го_дня впе_ре_ди се_

sp cresc.

ве і не ві_ до_ ме_ вам май_ бут_ не. Сьо_ го_ дні_ шлях_ сі_
 мей ний_ путь_ - не_ ве_ до_ мый_ и_ но_ вий, вид_ не_ ет_ ся_ се_

sp cresc.

sp cresc.

f 1,2 *mp*

мей ний_ роз_ по_ чавсь, но_ ве і не_ ві_ до_ ме_ вам май_ бут_ не. 2. Ви по_ єд_
 го дня_ впе_ ре_ ди се_ мей_ ний_ путь_ - не_ ве_ до_ мый_ и_ но_ вий. 2. Со_ е_ ди_

f

f

3 *rit.*

кра щий, Він - Пас_ тир, По_ міч_ ник для вас най_ кра_ щий.
 луч ший, Он Пас_ тырь и По_ мощ_ ник на_ и_ луч_ ший.

1. Позаду юність ваша золота
І рідний дім, затишний, незабутній.
Сьогодні шлях сімейний розпочавсь,
Нове і невідоме вам майбутнє. } 2 рази
 2. Ви поєднали назавжди в цей день
Не тільки руки ваші, але й душі.
Нехай союз двох люблячих сердець
Ніщо у цьому світі не порушить. } 2 рази
 3. Вас нелегкий попереду жде шлях —
Сім'я смиренню кожного навчає.
І без Ісуса не пройти ніяк:
Він — Пастир, Помічник для вас найкращий, } 2 рази
Він — Пастир, Помічник для вас найкращий.
-

1. Осталась юність ваша позади,
А вместе с ней порог родного дома;
Виднеется сегодня впереди
Семейный путь — неведомый и новый. } 2 рази
2. Соединились в этот светлый день
Не только руки ваши, но и души.
Пускай союз двух любящих людей
Ничто не повредит и не разрушит. } 2 рази
3. Вам предстоит нелёгкая стезя —
Семья смиренью человека учит.
Без Иисуса в путь идти нельзя,
Он Пастырь и Помощник наилучший, } 2 рази
Он Пастырь и Помощник наилучший.

Позаду юність ваша золота

Слова: А. Рыжов
Переклад: Н. Шибких
Музика: М. Парафейник
Обробка: П. Антонов

Осталась юность ваша позади

Слова: А. Рыжов
Музыка: М. Парафейник
Обработка: П. Антонов

Радість, радість,
що від Бога

20

Радость, радость
непрестанно!

Allegro [Радісно]

Бандура I *mf*

Бандура II *mf*

Бандура III *mf*

f

Радість, радість,
що від Бога

Оригінал: *Let our hearts be always cheerful*

Радость, радость
непрестанно!

Музика: R. Lowry
Обробка: К. Лунченко

Музика: R. Lowry
Обработка: К. Лунченко

Moderato [Помірно]

Бандура I *p* *mp*

Бандура II *p legato*

Бандура III *p*

mf

mp

mp

rit. a tempo

p

pp

pp

mf

legato

mf

f

f

f

1 rit.

2 rit.

f

Ближче, о Боже мій

Оригінал: *Nearer, my God, to Thee*

Ближе, Господь, к Тебе

Обробка: П. Антонов

Обработка: П. Антонов

Con anima [Сердечно]

Бандура I *mf*

Бандура II *mf*

Бандура III *mf*

Три голоси

p

1. Вір_ ний Спа_ си_ те_ лю
1. Див_ ний Спа_ си_ тель Хрис_

Бандура I *p*

Бандура II *p*

Бандура III *p*

tr

мій, Ти є най_ кра_ щий мій Друг!
тос, Ты - са мый луч_ ший мой Друг;

tr

tr

tr

mf

Я все Го_ бі від_ да_ ю, да_ ю:
 всѣ я Те_ бе от_ да_ ю, да_ ю:

mf

mf

mf

mf

сер_ це, лю_ бов і кра_ су.
 серд_ це, лю_ бовь, жизнь сво_ ю.

1

2

_ЛИВ.
 _МЫЛ.

f

f

f

Бандура I

Бандура II

Бандура III

f

ти! Дай си_ ли хрест свій нес_ ти, нес_

ти, дай си_ лы крест свой нес_ ти, нес_

rit.

ти, вір_ ність То_ бі збе_ рег_ ти!

ти, вер_ ным Те_ бе быть в пу_ ти.

1. Вірний Спасителю мій,
Ти є найкращий мій Друг!
Я все Тобі віддаю (даю):
Серце, любов і красу.
 2. В світі я грішнім блукав,
Зло і неправду чинив,
Ти ж гріх мій, Боже, прости (прости),
Кров'ю мене убил.
 3. Пісню про ласку Твою
В серце моє Ти вселив!
Дай сили хрест свій нести (нести),
Вірність Тобі зберегти! } 2 рази
-

1. Дивный Спаситель Христос,
Ты — самый лучший мой Друг;
Всё я Тебе отдаю (даю):
Сердце, любовь, жизнь свою.
2. В мире греховном блуждал,
В зле и неправде я жил,
Ты же меня возлюбил (любил),
Кровью грехи все омыл.
3. Песню о вечной любви
В сердце моё Ты вселил,
Дай силы крест свой нести (нести),
Верным Тебе быть в пути. } 2 раза

Cantabile [Співуче]

Бандура I *mf*

Бандура II *mf*

Бандура III *mf*

Три голоси

mp

1. О Бо_ же ве_

1. О Бо_ же ве_

Бандура I *mp*

Бандура II *mp*

Бандура III

mp

ли кий, Те_ бе про_слав_ ля_ ем: Ти лю_ биш без_меж_ но лю_

ли кий, Те_ бя про_слав_ ля_ ем: Ты лю_ бишь без_мер_ но лю_

Бандура I *mp*

Бандура II *mp*

Бандура III *mp*

f

дей! Нам час-тя да-ру-еш, про-ви-ни про-
 дей! Нам сча-стье да-ру-ешь, ви-ну нам про-

1,3 *tr*

ща-еш і сльо-зи вти-ра-еш зо-чей. 2. Ми дя-ку-ем,
 ща-ешь, сле-зу о-ти-ра-ешь со-чей. 2. Те-бе бла-го-

2

ця!
 ца!

mf

1. О Боже великий, Тебе прославляем:
Ти любиш безмежно людей!
Нам щастя даруєш, провини прощаєш
І сльози втираєш з очей.
 2. Ми дякуем, Боже, за милість, щедроти,
За наші щасливі серця.
За хліб наш насущний, за ласку, турботу
Хай лине хвала без кінця!
 3. У світі без Тебе загинув би кожен
В пороках своїх і гріхах,
Та Ти доторкнувся до нас, любий Боже,—
Засяяла радість в серцях.
 4. Хай кожен спасенний подяку складає
Тому, Хто дарує життя,
Хто вірних з любов'ю завжди опікає,
Веде в неземне майбуття!
- } 2 рази

-
1. О Боже великий, Тебя прославляем:
Ты любишь безмерно людей!
Нам счастье даруешь, вину нам прощаешь,
Слезу отираешь с очей.
 2. Тебе благодарны за милость, щедроты,
За новую песнь на устах.
За хлеб наш насущный, за ласку, заботу
Пусть льётся хвала без конца!
 3. Без Бога все гибнут в трясине ужасной —
В пороках своих и грехах.
Но Ты нас коснулся любовью однажды,
И вспыхнула радость в сердцах.
 4. Пусть каждый спасённый Творца прославляет,
Того, Кто прощенье даёт,
Кто верных заботой всегда окружает
И в вечность святую ведёт.
- } 2 раза

cresc.

все це і впе_ ня_ ю_ ся все біль_ ше: я_ кий ве_
 э_ то, я всё боль_ ше у_ беж_ да_ юсь, как Ты, Гос_

mp cresc.

mp cresc.

mp cresc.

Приспів

mf

ли кий Бог в пре_ муд_ ро_ сті Сво_ їй! О Бо_ же мій, Тво_ рець ве_
 подь, в Сво ём тво_ ре_ ни_ и ве_ лик! О мой Гос_ подь, Со_ зда_ тель

mf

mf

mf

ли кий Ти! З хва_ ло_ ю ли_ ну знов до Те_ бе я. Лиш Ти да_
 див_ ний Ты, к Те_ бе воз_ но_ сят_ ся мо_ и меч_ ты. Лишь Ты о_

f

f

f

_еш бла_жен_ство й мир ду_ші, в жит_ті на_ді_ я Ти мо_
 _дин да_ру_єшь ра_ дость мне, с То_бо_ю счаст_лив я впол_

_я.
 _не!

2. В гро_мах мо_
 2. В рас_ка_тах

гут ніх я вчу_ва_ю Бо_жу ве_лич, Він про_слав_
 гро_ма - Тво_я си_ла и ве_лич_ье, и в ти_хом

tr

ля_ еть_ ся і в спі_ ві со_ ло_ в'я. Ство_ рив для
 ше_ ле_ сте тре_ пе_ щу_ щей лист_ вь. Ты_ все́ у_

p *p* *tr*

нас Він цей прекрасний, див_ний все_ світ, Йо_ го лю_ бов свя_ ту у всьо_ му ба_ чу
 стро ил так пре_ крас_ но, гар_ мо_ нич_ но, я за_ ме_ ча_ ю всю_ ду след Тво_ ей люб_

tr *tr*

Приспів

я. О Бо_ же мій, Тво_ рець ве_ ли_ кий Ти! З хва_ ло_ ю
 ви. О мой Гос подь, Со_ зда_ тель див_ ний Ты, к Те_ бе воз_

mf *mf* *mf* *mf*

ли_ ну знов до Те_ бе я. Лиш Ти да_ еш бла_ жен_ ство
 но сят_ ся мо_ и меч_ ты. Лишь Ты о_ дин да_ ру_ ешь

f

й мир ду_ ші, в жит_ ті на_ ді_ я Ти мо_ я.
 ра_ дость мне, с То_ бо_ ю счаст_ лив я впол_ не!

poco a poco dim.

p $\text{♩} \oplus$ *molto rit.*

3. І на сві_ 3. За_ р'ї ве_

p

1. Коли весною вся природа пишно квітне,
В блакитній висі летиться скрізь пташиний спів –
Дивлюсь на все це і впевнююся все більше:
Який великий Бог в премудрості Своїй!

Приспів: О Боже мій, Творець великий Ти!
З хвалою лину знов до Тебе я.
Лиш Ти даєш блаженство й мир душі,
В житті надія Ти моя.

2. В громах могутніх я вчуваю Божу велич,
Він прославляється і в співі солов'я.
Створив для нас Він цей прекрасний, дивний весвіт,
Його любов святу у всьому бачу я.

Приспів.

3. І на світанку, і вечірньою порою –
Завжди зворушено дивлюсь на небеса.
О мій Владико, я захоплююсь Тобою:
Ти кожен день Свої являєш чудеса!

Приспів.

-
1. Когда весною вся природа расцветает
И поднебесье наполняет пенье птиц,
Смотря на это, я всё больше убеждаюсь,
Как Ты, Господь, в Своём творении велик!

Привев: О мой Господь, Создатель дивный Ты,
К Тебе возносятся мои мечты.
Лишь Ты один даруешь радость мне,
С Тобою счастлив я вполне!

2. В раскатах грома – Твоя сила и величье,
И в тихом шелесте трепещущей листвы.
Ты всё устроил так прекрасно, гармонично,
Я замечаю всюду след Твоей любви.

Привев.

3. Зарёй вечерней или рано на рассвете
Я с восхищением гляжу на небеса.
Ты всё премудро сотворил для человека,
Во всём, Владыка, Ты являєшь чудеса.

Привев.

Дивовижні пишуться пейзажі

25

Пишутся прекрасные пейзажи

Cantabile [Співуче]

Бандура I *tr*

Бандура II *tr*

Бандура III *tr*

Три голоси

rit.

a tempo

Бандура I

Бандура II

Бандура III

1. Ди_ во_ виж_ ні пи_ шуть_ ся пей_ за_ жі
1. Пи_ шут_ ся пре_ крас_ ны_ е пей_ за_ жи

не_ зем_ ним Ху_ дож_ ни_ ком_ Твор_ цем.
веч_ но_ го Ху_ дож_ ни_ ка ру_ кой.

Як ні_ хто про
Пусть ні_ кто о

tr

tr

tr

Гос_по_ да не ска_ же - ска_ жуть вер_ би нам над о_ зер_ цем.
 Бо_ ге мне не ска_ жет - ска_ жет и_ ва но_ чью над ре_ кой.

mf

Як ні_ хто про Гос_по_ да не ска_ же - ска_ жуть вер_ би
 Пусть ни_ кто о Бо_ ге мне не ска_ жет - ска_ жет и_ ва

rit. *a tempo*
tr

нам над о_ зер_ цем. 2. Ска_ жуть зо_ рі, ска_ же буй_ ний ві_ тер
 но_ чью над ре_ кой. 2. Ска_ жут звёз_ ды, ска_ жет буй_ ный ве_ тер,

і хви_ ля_ сте зо_ ло_ то хлі_ бів;
и ко_ ло_ сев зо_ ло_ то, и лес;

mf
і ро_ же_ вий об_ рій в ра_ нок літ_ ній нам від_ чи_ нить
и за_ кат в про_ зрач_ ний лет_ ний ве_ чер мне от_ кро_ ет

вхід в кра_ ї_ ну див.
дверь в стра_ ну чу_ дес.

f

rit.

a tempo

mf

3. Про Гос_под_ню ве_лич нам роз_

3. О Твор_це ве_ли_чест_вен_но

mp *mf*

ка же блис_кав_ка у по_ру гро_зо_ву

ска_ жет мол_ни_я сверк_нув_ша_я с гро_зой

sp *cresc.* *mp*

і ро_са, що не_по_міт_но ля_же, на_че

и ро_са, что не_за_мет_но ля_жет на тра_

sp *cresc.* *sp* *cresc.*

сріб_ ні сль_о_ зи, на тра_ ву, і ро_ са, що не_ по_ міт_ но
 -ву се_ реб_ ря_ ной сле_ зой, и ро_ са, что не_ за_ мет_ но

p *cresc.*

tr *p* *cresc.*

tr *p* *cresc.*

tr *p* *cresc.*

ля_ же, на_ че сріб_ ні сль_о_ зи, на тра_ ву.
 ля_ жет на тра_ ву се_ реб_ ря_ ной сле_ зой.

tr

tr

tr

tr

rit. **Meno mosso [Менш рухливо]** rit.

що ство_ рив Ху_ дож_ ник не_ зем_ ний.
 веч_ но_ го Ху_ дож_ ни_ ка ру_ кой.

mf

mf

mf

1. Дивовижні пишуться пейзажі
Неземним Художником-Творцем.
Як ніхто про Господа не скаже —
Скажуть верби нам над озерцем. } 2 рази
 2. Скажуть зорі, скаже буйний вітер
І хвилясте золото хлібів;
І рожевий обрій в ранок літній
Нам відчинить вхід в країну див.
 3. Про Господню велич нам розкаже
Блискавка у пору грозову
І роса, що непомітно ляже,
Наче срібні сльози, на траву. } 2 рази
 4. Як ніхто про Господа не скаже,
Голос не почуємо живий,—
Про Творця розкажуть нам пейзажі,
Що створив Художник неземний. } 2 рази
-

1. Пишутся прекрасные пейзажи
Вечного Художника рукой.
Пусть никто о Боге мне не скажет —
Скажет ива ночью над рекой. } 2 раза
2. Скажут звёзды, скажет буйный ветер,
И колосьев золото, и лес;
И закат в прозрачный летний вечер
Мне откроет дверь в страну чудес.
3. О Творце величественно скажет
Молния сверкнувшая с грозой
И роса, что незаметно ляжет
На траву серебряной слезой. } 2 раза
4. Пусть никто о Боге мне не скажет,
Пусть не слышу голос я живой —
Пишутся прекрасные пейзажи
Вечного Художника рукой. } 2 раза

Moderato meditamente [Помірно, міркуючи]

Бандура I *p cresc.*

Бандура II *p cresc.*

Бандура III *p cresc.*

allarg. Чотири голоси a tempo *p*

Бандура I *mf p*

Бандура II *mf p*

Бандура III *mf p*

1. Го_ рить сві_ ча... Ле_ дь во_ гник ме_ рех_ тить, ста_
 1. Го_ рит све_ ча... Мер_ ца_ ет о_ го_ нёк... И

cresc.

-є у до_ мі за_ тиш_ но при світ_ лі. Цей при_ клад нам да_ є у_ рок про_
 в до_ ме жить и что_ то де_ лать мож_ но... Про_ ста_ я ис_ ти_ на, но в ней у_

cresc.

cresc.

cresc.

-стий у цім три_ вож_ нім і лу_ ка_ вім
 -рок для нас, жи_ ву_ щих в э_ тот век тре_

rit. **Lento [Повільно]**
mf

ві_ ці: як в до_ мі світ_ ла звич_ но_ го не_ ма,
 -воз_ ний. Ко_ гда дру_ го_ го в до_ ме све_ та нет,

1 **Tempo I** **p**

то у го_ рін_ ні пла_ вить_ ся сві_ ча. 2. Го_
 све_ ча сго_ ра_ ет, пре_ вра_ ща_ ясь в свет. 2. Го_

2

Tempo I

ва є скрізь свій скром_ний блиск.
 ё теп_ло и свет ца_рит.

allarg. a tempo *p*

3. Го_
 3. Го_
mf *p*

3 **morendo**

_че! Не за_га_сай, го_ри!
 _ча, по_жа_луй_ста, го_ри!

1. Горить свіча... Лець вогник мерехтить,
Стає у домі затишно при світлі.
Цей приклад нам дає урок простий
У цім тривожнім і лукавім віці:
Як в домі світла звичного нема,
То у горінні плавиться свіча.
 2. Горить свіча... Повинна саме так
Душа жива завжди горіти в світі.
Щоб зникла темрява, горить свіча,
Себе заради світла не жаліє.
Все меншає свіча, але горить
І розсіває скрізь свій скромний блиск.
 3. Гори, свіче! Гори і не тужи,
Що меркне блиск, що віск все більше тане.
Ти світлом в інші полетиш світи
І там своє продовжиш існування.
А тут пітьма — що можеш, те твори.
Гори, свіче! Не загасай, гори!
-

1. Горит свеча... Мерцает огонёк...
И в доме жить и что-то делать можно...
Простая истина, но в ней урок
Для нас, живущих в этот век тревожный.
Когда другого в доме света нет,
Свеча сгорает, превращаясь в свет.
2. Горит свеча... И кажется, что так
Всегда гореть должна душа живая...
Горит свеча, рассеивая мрак,
Себя для этой цели отдавая.
Свеча всё меньше, но пока горит —
Вокруг неё тепло и свет царит.
3. Гори, свеча! Не надо унывать,
Что тает воск, что есть конец мерцанью.
Ты, ставши светом, будешь продолжать
В иных мирах своё существованье.
А здесь темно... Что можешь, то твори.
Гори, свеча, пожалуйста, гори!

Горить свіча...

Слова: Д. Вороб'єв
Музика: А. Гордєєв
Обробка: М. Парафейник

Горит свеча...

Слова: Д. Вороб'єв
Музика: А. Гордєєв
Обработка: М. Парафейник

До Ісуса приїди у моабі

27

К Ісусу в молитве приди

Con anima [Сердечно]

Бандура I *p* *mf*

Бандура II *tr*

Бандура III *p* *tr* *mf*

Три голоси

tr

Бандура I

1. До І су са при_йди у моль_бі - Він по_
 І. К И. и су су в мо_лит_ве при_ди с дет_скої

Бандура II *mf* *tr*

Бандура III *p*

-чу_є, гріх про_ стить не_ од_ мін_ но то_ бі, мир да_
 ве_ рой. Всє про_ стит те_ бе Он лишь о_ дин не_ пре_

tr *p*

cresc.

-ру- є. Роз- ка- жи про та- ем- не у- се так, як
 -мен- но. Ты по- ве- дай Е- му тай- ны все, слов- но

cresc.

tr

cresc.

cresc.

дру- гу, - Він тя- гар на Со- бі по- не-
 Дру- гу, тя- жсть Он по- не- сёт на Се-

f *mf* *tr*

-се, не о- су- дить. 2. Так, як
 -бе, не о- су- дит. 2. Он твой

f *mf*

f *mf dim.*

f *mf dim.*

2

дан_ ня.
да нье.

mp cresc.

mp

cresc.

mp

cresc.

rit. *a tempo* *p*

3. Не ва_
3. При хо_

f *p*

f *p*

f *p*

3 1 3 2 1 2 1

poco a poco cresc.

гай_ ся, та_ кий йди, як є, - у про_ ви_ нах, Він ще
ди же та ким, как ты есть, друг мой, ны_ не. Жаж_ дет

poco a poco cresc.

poco a poco cresc.

poco a poco cresc.

до_ сі че_ ка_ є те_ бе так, як си_ на. До І.
встре_ чи с то_ бо_ ю Тво_ рец, ждєт как сы_ на. К И. и.

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line, with lyrics in Ukrainian. The middle staff is the piano accompaniment, and the bottom staff is the guitar accompaniment. The guitar part includes fingerings (1, 2, 3) and a sequence of notes (1, 2, 4, 3, 2, 1) with a sharp sign (#) under the 4th note.

су са при_ йди у моль_ бі - Він по_ чу_ є, грїх про_
су су в мо_ лит_ ве при_ ди с дет_ ской ве_ рой. Всє про_

The second system of the musical score continues the vocal line and accompaniment. The guitar part features complex fingerings and a sequence of notes (1, 2, 3, 2, 1) with a sharp sign (#) under the 3rd note, followed by another sequence (1, 2, 3, 2, 1, 3, 1, 4, 3, 2, 1).

стить не од_ мін_ но то_ бі, мир да_ ру_ є.
стит те бе Он лишь о_ дин не_ пре_ мен_ но.

f *rit.* *mf*

The third system of the musical score concludes the vocal line and accompaniment. The guitar part includes dynamic markings (*f*, *mf*) and a *rit.* (ritardando) marking. The guitar part features complex fingerings and a sequence of notes (1, 2, 3, 2, 3) with a sharp sign (#) under the 2nd note, followed by another sequence (1, 2, 3, 4, 3, 2, 1, 3, 2, 1).

1. До Ісуса прийди у мольбі —
Він почує,
Гріх простить неодмінно тобі,
Мир дарує.
Розкажи про таємне усе
Так, як другу, —
Він тягар на Собі понесе,
Не осудить.
 2. Так, як лікарю, ти розкажи
Про всі болі,
Про всі рани твоєї душі
Й сили кволі.
І повідай Ісусу Христу
Всі бажання —
Тільки Він серцю дасть чистоту,
Оправдання.
 3. Не вагайся, такий йди, як є, —
У провинах,
Він ще досі чекає тебе
Так, як сина.
До Ісуса прийди у мольбі —
Він почує,
Гріх простить неодмінно тобі,
Мир дарує.
-

1. К Іисусу в молитве приди
С детской верой.
Всё простит тебе Он лишь один
Непременно.
Ты поведай Ему тайны все,
Словно Другу,
Тяжесть Он понесёт на Себе,
Не осудит.
2. Он твой Врач, ты Ему расскажи
О всех болях,
О сомненьях усталой души,
Слабой воле.
И открой Иисусу Христу
Все желанья:
Только Он сердцу даст чистоту,
Оправданье.
3. Приходи же таким, как ты есть,
Друг мой, ныне.
Жаждет встречи с тобою Творец,
Ждёт как сына.
К Иисусу в молитве приди
С детской верой.
Всё простит тебе Он лишь один
Непременно.

До Ісуса прийди у мольбі

Слова: Н. Берчук
Музика: М. Парафейник
Обробка: М. Парафейник

К Иисусу в молитве приди

Слова: Н. Берчук
Перевод: І. Шевченко
Музыка: М. Парафейник
Обработка: М. Парафейник

Любов шукають, безперечно, всі

28

К любови стремятся в этом мире все

Moderato cantabile [Помірно, співуче]

Бандура I *mf*

Бандура II *mp*

Бандура III *mf*

Три голоси *mp*

1. Лю_ бов шу_ ка_ ють, без_ пе_ реч_ но, всі, та
1. К люб_ ви стре_ мят_ ся в э_ том ми_ ре все, но

Бандура I *mp*

Бандура II *p*

Бандура III *p*

іс_ тин_ на лю_ бов - ли_ ше в Хрис_ ті. І хто в жит_ті зна_ йшов цей див_ ний
пол_ но_ та люб_ ви лиш_ь во Хрис_ те. Кто в жиз_ ни э_ тот клад най_ ти су_

Бандура I *p*

Бандура II *mp*

Бандура III *p*

mf

скарб, той без-ліч Бо-жих благ со-бі при-дбав. Ве-
 -мел, тот для се-бя об-рёл свя-той у-дел. Без-

The first system of the musical score consists of four staves. The top staff is the vocal line, starting with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The lyrics are written below the notes. The second staff is the right-hand piano accompaniment, featuring a melodic line with various ornaments and fingerings. The third staff is the left-hand piano accompaniment, with chords and bass notes. The fourth staff is the grand staff for the piano, showing the overall harmonic structure. Dynamics include *mf* and *p*.

-ли- ка і свя- та лю- бов Хрис- та: для
 -мер- но вы- со- ка лю- бовь Хрис- та! Он

The second system of the musical score continues the composition. It features the same four-staff layout. The vocal line has a long note with a slur extending across the system. The piano accompaniment includes a variety of textures, with the right hand often playing chords and the left hand providing a steady bass line. Dynamics are marked as *mf*.

гріш- ни- ків Спа- си- те- лем Він став і
 спас нас от про- кля- ти- я гре- ха и

The third system of the musical score concludes the page. It maintains the four-staff format. The vocal line ends with a final note and a slur. The piano accompaniment provides a rich harmonic background. Dynamics include *mf*.

нам яс- кра- вий при- клад за- ли- ШИВ, ЩОБ
 нам о- ста- вил Свой свя- той за- кон, ЧТОБ

ко- жен з нас у- сіх лю- дей лю- бив.
 мы лю- дей лю- би- ли так, как Он.

cresc.

tr

2. Як-
 2. Ко-

f

-що в ду-ші го-рить лю-бов пал- ка, то гні-ву і об-ра-зи там не-
 -гда в ду-ше го-рит люб-ви о- гонь - то айс-бер-ги о- бид рас- то- пил

Musical score for the first system. The vocal line is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 4/4 time signature. The piano accompaniment consists of three staves: two for the right hand and one for the left hand. The right hand features a melodic line with various ornaments and fingerings (1, 2, 3, 4). The left hand provides a harmonic accompaniment with chords and single notes. Dynamics include *mp* and *p*.

-ма, то- ді про-ща-ти лег-ко во- ро- гів, а
 он. То-гда лег-ко про-ща-ет-ся вра-гам, ста-

Musical score for the second system. The vocal line continues with the same notation as the first system. The piano accompaniment continues with similar melodic and harmonic patterns. Dynamics include *mp* and *p*.

дру-зі всі-ще більш нам до- ро- гі. При- йми лю-бов, я- ку Хрис-тос да-
 -но- вят-ся дру-зья род-не- е нам. При- ми- те дар Бо- же- ствен- ной люб-

Musical score for the third system. The vocal line continues with the same notation. The piano accompaniment features a more rhythmic accompaniment with chords. Dynamics include *p* and *mf*.

-е, - і змі_ нить Він у_ се жит_ тя тво_
 -ви - всю ва_ шу жизнь Спа_ си_ тель об_ но_

-е, но_ ві у сер_ ці бу_ дуть по_ чут_ тя, а
 -вит. Свя_ ты_ е чув_ ства рас_ цве_ тут в ду_ ше, щоб

в не_ бі дасть Гос_ подь ві_ нець жит_ тя. При_
 не у_ вя_ нуть ни_ ко_ гда у_ же. При_
 При_

йми лю- бов, я- ку Хрис- тос да-
 -ми- те дар, Бо- же- ствен- ной люб-
 є, - і
 ви - всю

змі_нить Він у_ се жит_тя тво_ є,
 ва_ шу жизнь Спа_ си_ тель об_ но_ вит.
 но_ ві у сер_ ці бу_ дуть по_ чут_
 Свя_ ты_ е чув_ ства рас_ цве_ тут в ду_

-тя, а в не_ бі дасть Гос_ подь ві_ нець жит_ тя.
 -ше, чтоб не у_ вя_ нуть ни_ ко_ гда у_ же.
 rit.

1. Любов шукають, безперечно, всі,
Та істинна любов – лише в Христі.
І хто в житті знайшов цей дивний скарб,
Той безліч Божих благ собі придбав.
Велика і свята любов Христа:
Для грішників Спасителем Він став
І нам яскравий приклад залишив,
Щоб кожен з нас усіх людей любив.

2. Якщо в душі горить любов палка,
То гніву і образи там нема,
Тоді прощати легко ворогів,
А друзі всі – ще більш нам дорогі.
Прийми любов, яку Христос дає, –
І змінить Він усе життя твоє,
Нові у серці будуть почуття,
А в небі дасть Господь вінець життя. } 2 рази

1. К любви стремятся в этом мире все,
Но полнота любви лишь во Христе.
Кто в жизни этот клад найти сумел,
Тот для себя обрёл святой удел.
Безмерно высока любовь Христа!
Он спас нас от проклятия греха
И нам оставил Свой святой закон,
Чтоб мы людей любили так, как Он.

2. Когда в душе горит любви огонь –
То айсберги обид растопит он.
Тогда легко прощается врагам,
Становятся друзья роднее нам.
Примите дар Божественной любви –
Всю вашу жизнь Спаситель обновит.
Святые чувства расцветут в душе,
Чтоб не увянут никогда уже. } 2 рази

Зміст

Содержание

ДУЕТИ

№ стор.

Ти ради мене, Спасе	1	3	Ты для меня, Спаситель
О, яка любов велична	2	4	Высока любовь и дивна
Зійдїм на Голгофу, брати!	3	6	Взойдём на Голгофу, мой брат!
Коли молитись не спішить душа	4	7	Когда к молитве не спешит душа
На світанку чи пізньої ночі	5	14	На рассвете иль позднею ночью
Коли схиляюсь я смиренно в тишині . .	6	18	Когда перед Тобой склоняюсь я в тиши
Коли в Твої слова вникаю	7	24	Когда в Твои слова вникаю
В часи тривожні	8	28	В часы ненастья
В будинках затишок	9	33	В больших домах
Великий Образ!	10	38	Великий Образ!
Володарю світів	11	42	Миров Владыка
Як лань бажає	12	46	Как лань желает
Голгофа	13	51	Голгофа
Чудову пісню Бог серцю дав	14	56	Чудесный гимн Господь сердцу дал
Болить душа, і сльози на очах...	15	62	Болит душа, и слёзы на очах...
Ореш — ори з надією	16	68	Пашешь — паши с надеждою
Милуються всі нареченою	17	71	Любуется небо невестою
День весілля — святкова пора	18	74	Праздник юности — свадебный час!
Позаду юність ваша золота	19	77	Осталась юность ваша позади

ТРІО

№ стор.

Радість, радість, що від Бога	20	80	Радость, радость непрестанно!
Ближче, о Боже мій	21	82	Ближе, Господь, к Тебе
Вірний Спасителю мій	22	84	Дивный Спаситель Христос
О Боже великий	23	88	О Боже великий
Коли весною вся природа пишно квітне	24	92	Когда весною вся природа расцветает
Дивовижні пишуться пейзажі	25	98	Пишутся прекрасные пейзажи
Горить свіча...	26	104	Горит свеча...
До Ісуса прийди у мольбі	27	108	К Иисусу в молитве приди
Любов шукають, безперечно, всі	28	113	К любви стремятся в этом мире все